

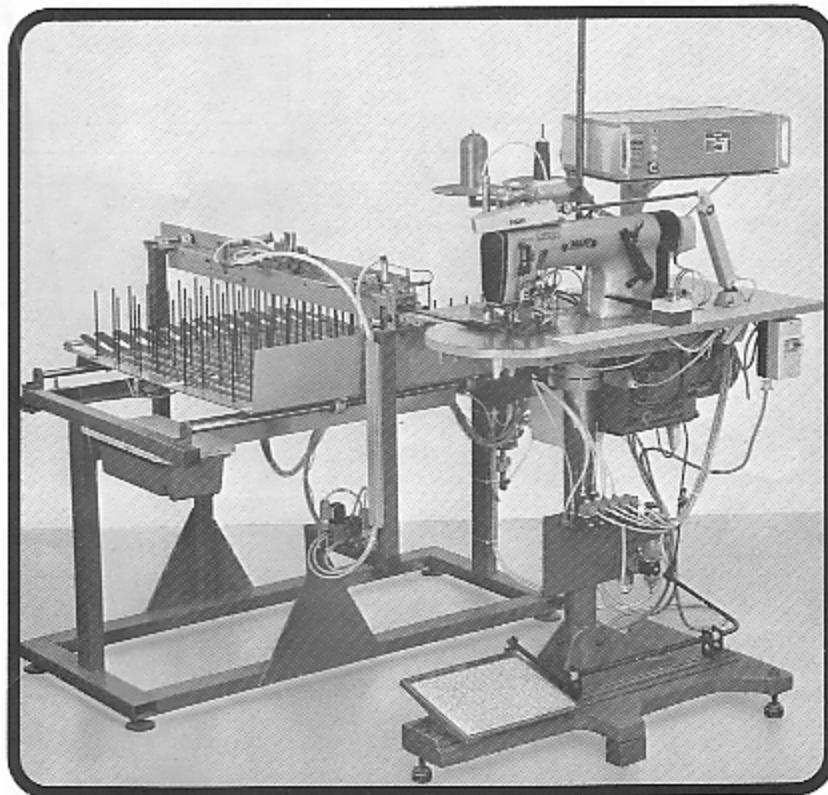
# 3553

Gürtelabstepp-  
Aggregat

Belt topstitching  
unit

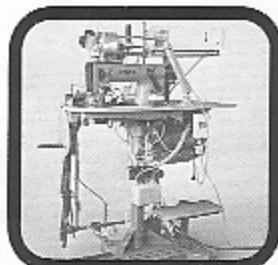
Unité automatique à  
surpiquer les cein-  
tures

Unidad automática  
para coser  
cinturones

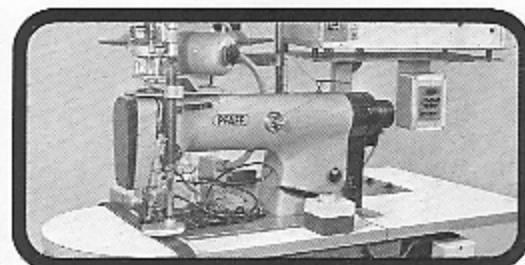


F 1125-494

- 1/01
- 1/11
- 1/12
- 2/01
- 2/11
- 2/12
- 3/01
- 3/11
- 3/12

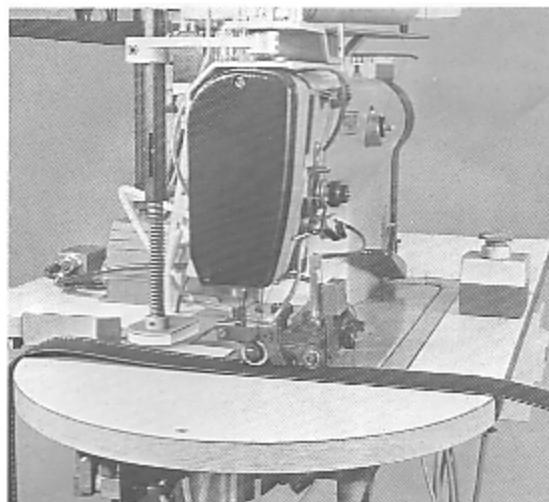


F 1125-495

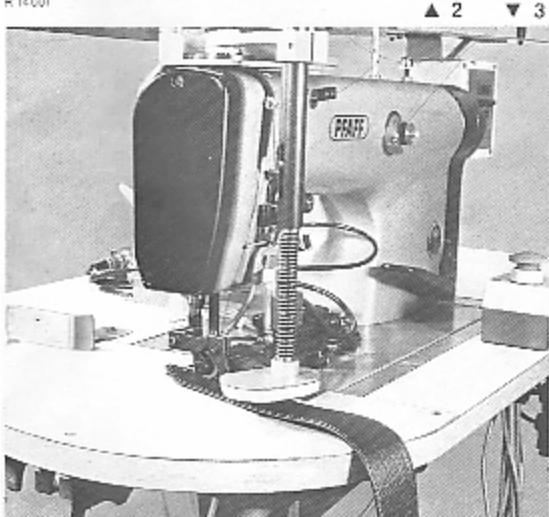
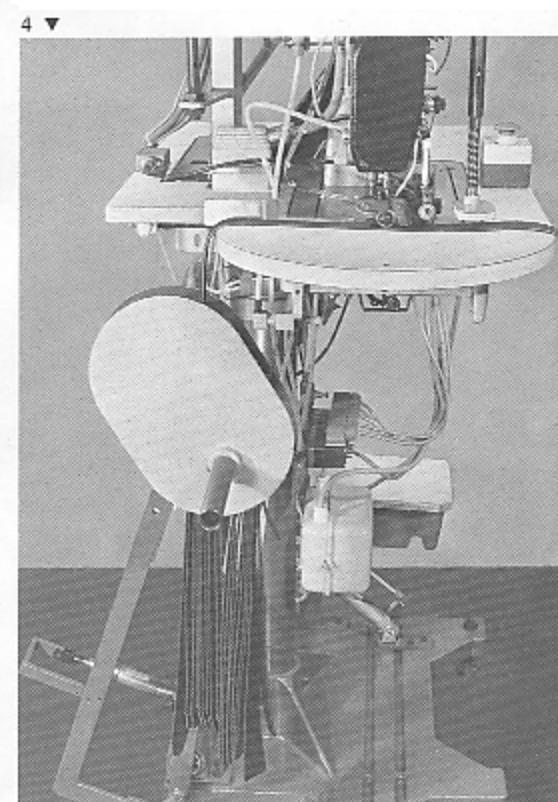
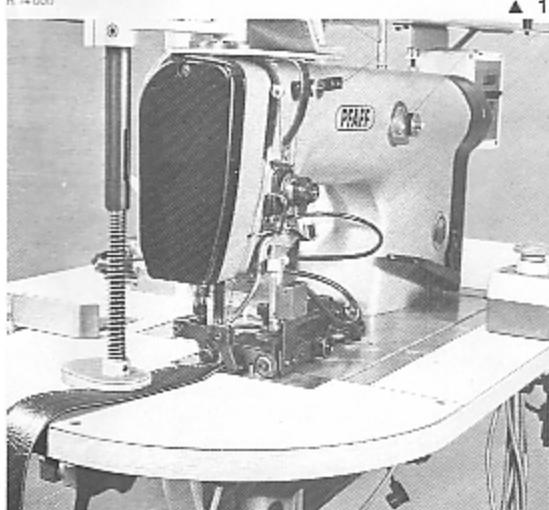


R 14.002

How the machine  
works



The work cycle is automatic; guiding the belt (1), turning it at the tip (2/3), sewing the second side seam and stacking (4).



Arbeitsweise	How the machine works	Mode opératoire	Funcionamiento
<p>Mit dem Nähaggrogal Pfaff 3553 können Gürtel in den Breiten 15-50 mm vorarbeiten werden.</p> <p><b>Und so arbeitet die Anlage:</b> Der vorgeklebte in Form ge- stanzt Gürtel wird am Kontakt- schalter angelötet. Die Kontaktschalter starten die Maschine. Der weitere Arbeits- ablauf erfolgt automatisch: Selbsttätige Führung des Mate- rials, Nähen, Drehendes Gürtoles beim Nähen der Spitze, Nähen der zweiten Längsseite (bei Kettenstichmaschinen mit Stichverdichtung am Nahenden), Fäden schneiden.</p> <p>Bei den Ausführungen -1/01, -2/01 und -3/01 fallen die ge- nannten Teile in bereitzustellende Transportkästen. Bei den Aus-führungen -1/11, 2/11 und -3/11 erfolgt während der Nähzeit des nächsten Gürtels ein Wulstartransport mittels Puller in den Magazin-Stapler.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Magazin-Stapler kann je nach Material bis zu 750 Teile aufrichten. Er hat 13 Aufnahmefächer die nacheinander über eine Stückzählleinrichtung beschickt werden. Dadurch kann eine stückmäßige Sor- lierung vorgenommen werden. Ein nachträgliches Zählen der Gürtel entfällt.</li> </ul> <p>Bei den Ausführungen -1/12, -2/12 und -3/12 wird bereits während des Nähens der Gürtel geklammiert und nach dem Nähen über den Schwenk- Stapler gezogen.</p>	<p>On the Pfaff 3553 belts from 15 to 50 mm wide can be sewn.</p> <p>And this is how the machine works: The die-cut belt with the backing cemented on previously is placed against contact switches which start the machine. The following worksteps are then performed automatically: guiding the belt, sewing, turning the belt when sewing the tip, sewing the second side seam (and securing its end with condensed stitches on a chainstitch machine) and thread trimming.</p> <p>On versions -1/01, -2/01 and -3/01 the finished belts drop into work boxes placed next to the machine. On versions -1/11, -2/11 and -3/11 the finished belt is conveyed to the magazine stacker by the puller feed while the next belt is being sewn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The magazine stacker can accommodate up to 750 belts, depending on the material. It has 13 compartments in which the finished belts are stacked. A workpiece counter controls the stacking action, thus filling one compartment after the other. In this way, it is possible to sort the belts by pre-determined quantities. Subsequent counting of the belts is thus eliminated.</li> </ul> <p>On versions -1/12, -2/12 and -3/12 the belt is clamped during sewing and is then pulled over the swivel-type stacker after sewing.</p>	<p>L'unité automatique Pfaff 3553 convient pour surpiquer les ceintures entre 15 et 50 mm de large.</p> <p>Et, voici comment travaille cette unité: La ceinture collée, découpée en forme, est positionnée contre des déclencheurs à contact. Ceux-ci mettent la machine en marche; le cycle se déroule alors automatiquement: Guidage automatique de l'ouvrage, couture, rotation de la ceinture pour la couture de la pointe, surpiquage du second bord (sur les machines à point de chainelette: points roulés à la fin de la couture) et coupe des fils.</p> <p>Sur les modèles -1/01, -2/01 et -3/01, les articles cousus tombent dans des bacs à disposer en conséquence. Sur les modèles -1/11, -2/11 et -3/11, la ceinture terminée, entraînée par un puller, avance dans l'empileur à nœuds, pendant le surpiquage de la ceinture suivante.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Suivant les matières, l'empileur à nœuds peut recevoir jusqu'à 750 ceintures surpiquées. Ses 13 compartiments sont chargés successivement par l'intermédiaire d'un compte-pièces. Ainsi on obtient le triage par quantités. Le comptage ultérieur est superflu.</li> </ul> <p>Sur les modèles -1/12, -2/12 et -3/12, la ceinture est pinçée en cours de couture et tirée par-dessus l'empileur pivotant après le surpiquage.</p>	<p>Con la Pfaff 3553 se pueden coser cinturones de una anchura comprendida entre 15 y 50 mm.</p> <p>El cinturón, debidamente preparado (fijado y pegado), se coloca contra unos interruptores de contacto, los cuales ponen en marcha la máquina. A partir de ese momento, todo el ciclo de trabajo se desarrolla automáticamente, o sea: guiado del cinturón, costura hasta la punta, girado del cinturón al coser la punta, costura del segundo lado del cinturón (rematado de la costura mediante condensación de puntada en el caso de máquinas de punto cadeneta), corte de los hilos y apilado.</p> <p>En los modelos -1/01, -2/01 y -3/01 caen los cinturones cosidos en cajas colocadas a propósito. En los modelos -1/11, -2/11 y -3/11 es transportado el cinturón cosido, por medio de un puller, al apilador de posición. Dicho transporte tiene lugar durante la costura del próximo cinturón.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La capacidad máxima del apilador depósito (dependiente del espesor del material) es de 750 cinturones. Dicho apilador está dividido en 13 compartimentos que son cargados consecutivamente por medio de un contador de piezas. De esta forma, quedan clasificados los cinturones por cantidades y se elimina el recuento posterior de los mismos.</li> </ul> <p>En los modelos -1/12, -2/12 y -3/12 prende una pinza el cinturón durante la costura y lo coloca sobre el apilador pivotante.</p>



## Geräteliste der elektrischen Steuerung

List of parts for the electrical control

Relevé des appareillages de commande électriques

Lista de elementos eléctricos

ab STP 95-791 096-95

19 82	Datum	Name	Typ	3553-2/..
Gezeichnet	19.05.	Prinz	Ersatz für	
Gepr. Genehm.			Ersetzt durch	
Normgepr.			Aust. Nr. And. Nr.	
Benennung	Gürtelabsteppaggregat Belt top stitching unit Unité automatique à piquer les ceintures Unidad automática para coser cinturones		Zeichnungs-Nr. 95-790 793-95	
			Blattanzahl 16	Blatt 1

Gerät	Benennung	Teile-Nummer
Part	Nomenclature	Part number
Equipement	Désignation	N° de pièce
Pieza	Denominación	Nº de pieza
A0	Bestückte Leiterplatte, Netzteil NTR 21 Integrierte Schaltung, Netzteil Solid state circuit, power pack NTR 21 Solid state circuit, power pack Plaque imprimée équipée, bloc d'alimentation NTR 21 Bloc d'alimentation de circuit intégré Placa de circuito impreso, fuente de alimentación NTR 21 Circuito integrado, fuente de alimentación	95-781 333-91
	Schmelzeinsatz 3,15A Fuse 0,315A Fusible 0,5A Fusible	71-1500-0162 70-1521-0605 70-1521-4701
A2	Bestückte Leiterplatte LD13 Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 689-91
A3	Bestückte Leiterplatte ED22 Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 705-91
A5	Bestückte Leiterplatte DX71a Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-092 181-91
A6	Bestückte Leiterplatte DV19a Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 693-91
A7		
A8		
A9		
A10	Bestückte Leiterplatte DV19b Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 695-91
A11		
A12	Bestückte Leiterplatte DV18 Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 691-91
A13	Bestückte Leiterplatte DT21 Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 703-91
A14	Bestückte Leiterplatte DS09 Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 697-91
A15		
A17		

Gerät Part Equipment Pieza	Benennung Nomenclature Dénomination Denominación	Teile-Nummer Part number Nº de pièce Nº de pieza
A16	Bestückte Leiterplatte Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	91-091 701-91
A19	Bestückte Leiterplatte Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	DX 73 c 95-780 569-91 DX 228 95-783 027-91
A25	Fadenwächter Thread monitor Contrôleur de fil Detector del hilo	95-734 381-90
A24	Bestückte Leiterplatte ED 26	95-780 854-91
A32	Solid state circuit Carte imprimée équipée avec Placa de circuito impreso	
A29	Schaltverstärker Amplifier Amplificateur Amplificador	71-8500-0049

Gerät	Benennung	Teile-Nummer
Part	Nomenclature	Part number
Equipment	Dénomination	N° de pièce
Pieza	Denominación	Nº de pieza

B22	Näherungsinitiator	71-1300-0396
B30	Proximity switch	
B23	Interrupteur de proximité	
	Microruptor de proximidad	
B19	Reflexlichtschranke	71-8500-0058
	Reflex photocell unit	
	Cellule photo réfléchissante	
	Barrera fotoeléctrica reflectora	
B21	Schlitzinitiator	71-6300-0050
B31	Proximity switch	
B27	Intiateur d'approche	
	Microruptor de proximidad	
B20	Näherungsinitiator	71-1300-0381
	Proximity switch	
	Interrupteur de proximité	
	Microruptor de proximidad	

Gerät	Benennung	Teile-Nummer
Part	Nomenclature	Part number
Equipment	Dénomination	N° de pièce
Pieza	Denominación	Nº de pieza

F1	Schmelzeinsatz	70-1524-0015
F2	Fuse	
	Fusible	
	Fusible	
F3	Schmelzeinsatz	70-1524-0019
F4	Fuse	
	Fusible	
	Fusible	
*H1	Glühlampe	71-2500-0267
H5	Light bulb	
H6	Ampoule	
H7	Bombilla	
H3	Signalleuchte	71-7200-0068
	Pilot lamp	
	Lampe de signalisation	
	Piloto senalizador	
M1	Nähmotor	71-5280-5544
	Sewing motor	
	Moteur à coudre	
	Motor máquina de coser	
N1	Leuchtdiode	71-6300-0095
N2	Light diode	
N4	Diode lumineuse	
	Diodo luminoso	
N10	Steuerkasten-Nähmotor	71-5900-0511
	Control box, sewing motor	
	Boîtier de contrôle p. moteur à coudre	
	Caja de mandos del motor de costura	

Gerät	Benennung	Teile-Nummer
Part	Nomenclature	Part number
Equipment	Dénomination	N° de pièce
Pieza	Denominación	Nº de pieza

*P2	Impulszähler Pulse counter Compteur d'impulsions Contador de impulsos	71-7200-0072
*P4	Impulszähler Pulse counter Compteur d'impulsions Contador de impulsos	71-7200-0065
*Q1	Motorschutzschalter Motor overload switch Contacteur-disjoncteur moteur Guardamotor	380 V/D      71-1100-0183 220 V/D      71-1100-0183

Gerät Part Equipment Pieza	Benennung Nomenclature Dénomination Denominación	Teile-Nummer Part number Nº de pièce Nº de pieza
R3	Schicht-Drehwiderstand Potentiometer Potentiomètre Potensiómetro	71-4600-0060
R1	Schichtwiderstand	70-4450-1154
R2	Film resistor	
R4	Résistance à couches Resistencia de grafito	
R5	Schicht-Drehwiderstand Potentiometer Potentiomètre Potensiómetro	71-4600-0061
R6	Schicht - Drehwiderstand Potentiometer Potentiomètre Potensiómetro	71-4600-0038
S2	Tastereinsatz Switch body Corps du rupteur Cuerpo del pulsador	71-1300-0217
*S2	Drucktaster Push-button switch Interrupt. à bouton-poussoir Pulsador	71-1300-0402
S4 S9	Leuchtdrucktaster Illuminated push-button Bouton-poussoir lumineux Pulsador luminoso	71-1300-0374
*S3 S5 S13 S14	Leuchtdruckschalter Illuminated push-button switch Interrupteur à bouton-poussoir lumineux Interruptor de botón luminoso	71-1300-0375

Gerät	Benennung	Teile-Nummer
Part	Nomenclature	Part number
Equipment	Dénomination	N° de pièce
Pieza	Denominación	N° de pieza

T1 Steuertransformator 71-5500-0125  
Control transformer  
Transformateur de commande  
Transformador de mando

T2      Transformator      91-099 515-91  
      Transformer  
      Transformateur  
      Transformador

**Y1-Y12** Siehe pneum. Geräteliste  
See pneum. parts list  
Voir liste éléments pneum.  
Véase lista de elementos neum.

**Verschleißteile**  
**Expendable parts**  
**Pièces d'usure**  
**Piezas de desgaste**

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

- A0 Bestückte Leiterplatte Netzteil  
Solid state circuit, power pack  
Plaque imprimée équipée, bloc d'alimentation  
Placa de circuito impreso, fuente de alimentación  
Schmelzeinsatz 3,15A Netzteil  $\approx$  28V  
Fuse 0,315A " = 12V  
Fusible 0,5A " = 24V  
Fusible
- A2 Bestückte Leiterplatte Ausgangsbaugruppe  
Solid state circuit, output module  
Carte imprimée équipée "Module de sortie"  
Placa de circuito impreso "Grupo normalizado de salida"
- A3 Bestückte Leiterplatte "Eingangsbaugruppe"  
Solid state input circuit board  
Plaque imprimée équipée p. ensemble d'entrée  
Placa de circuito impreso equipada para elemento de entrada
- A5 Motoansteuerungskarte  
Motor control circuit board  
Plaque de commande du moteur  
Placa de mando del motor
- A6 Bestückte Leiterplatte UND-Baugruppe  
A7 Solid state AND circuit board  
A8 Plaque imprimée équipée p. ensemble ET  
A9 Placa de circuito impreso equipada para elemento Y
- A10 Bestückte Leiterplatte ODER-Baugruppe  
A11 Solid state OR circuit board  
Plaque imprimée équipée p. ensemble OU  
Placa de circuito impreso equipada para elemento O
- A12 Bestückte Leiterplatte Inverterbaugruppe  
Solid state circuit, inverter module  
Carte imprimée équipée "Module d'inversion"  
Placa de circuito impreso, "grupo normalizado de inversores"

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

- A13 Bestückte Leiterplatte Zeitgliedbaugruppe  
Solid state circuit board, timers  
Plaque imprimée équipée p. ensemble retardateur
- A14 Bestückte Leiterplatte Rs/Speicher-Baugruppe  
Solid state circuit, flip-flop memorizer  
Plaque imprimée, ensemble flip-flop/mémoire
- A15 Placa de circuito impreso, circuito biestable (flip-flop)/memorizador
- A16 Bestückte Leiterplatte Zählerbaugruppe  
Solid state circuit board, counter  
Plaque imprimée équipée p. ensemble compteur  
Placa de circuito impreso equipada p. área elemento contador
- A19 Bestückter Leiterplatte Anpassungsbaugruppe für Nähmotor  
Solid state circuit, interface for sewing motor  
Plaque imprimée équipée p. ensemble adaptateur de machine à coudre  
Placa de circuito impreso equipada para adaptador de la máquina de coser
- A25 Fadenwächter  
Thread monitor  
Contrôleur de fil  
Detector del hilo
- A24 Bestückte Leiterplatte "Eingangsbaugruppe"  
A32 Solid state input circuit board  
Plaque imprimée équipée p. ensemble d' entrée  
Placa de circuito impreso equipada para elemento de entrada
- A29 Schaltverstärker Fotozelle Nähmaschine  
Switch amplifier, photo-cell, sewing machine  
Amplificateur cellule photo mach. à coudre  
Amplificador de conmutación fotocélula máquina de coser

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

B19      Fotozelle "Nähmaschine"  
          Photocell, "sewing machine"  
          Cellule photo-électrique "Machine à coudre"  
          Fotocélula "máquina de coser"

B23      Nadelhöhe  
          At needle  
          P. commutateur à hauteur d'aiguille  
          A la altura de la aguja

B27      Drehen vorwärts aus  
          Forwards turn "off"  
          P. commutateur "Rotation en AVT. arrêtée"  
          Giro en avance "desconectado"

B30      Vor Nadel "Mitte"  
          In front of needle, "mid. position"  
          P. commutateur au milieu devt. aiguille  
          Delante de la agujq "Centro"

B31      Schwenkarm Stellungsauswahl  
B21      Swivel arm, position change  
          P. bras pivotant "Choix de position"  
          Brazo de desvio "elección de la posición"

B20      Drehen rückwärts aus  
          backwards turn "off"  
          Rotation en arrière  
          Giro en principal retrocede

B22      Vor Nadel  
          In front of needle  
          P. commutateur dert. aiguille  
          Delante de la aguja

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

F1	Schmelzeinsatz "Transformator T1"
F2	Fuse, "Transformer"
F	Fusible "Transformateur"
F3	Fusible "Transformador"
	Schmelzeinsatz "Transformator T2"
F4	Fuse
	Fusible
H1	Fusible Oberfadenstörung Needle thread disturbance Casse du fil supérieur Fallo del hilo superior
H3	Unterfadenstörung Bobbin thread disturbance Perturbation du fil inférieur Fallo del hilo inferior
R6	Nähen manuell Sewing manual Couture non automatique Costura manual
H7	Stichverdichtung Gürtelspitze ein Stitch condensation, belt point "on" Rétrécissement des points "Marche" à la pointe de ceinture Punta del cinturón "condensación de la puntada conectado"
M1	Nähmotor Sewing motor Moteur à coudre Motor máquina de coser
N1	Nadelhochstellung Needle up positioning Positionnement haut de l'aiguille Posición superior de la aguja

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

N2        Vor Nadel  
          In front of needle  
          P. commutateur devt. aiguille  
          Delante de la aguja

N4        Vor Nadel "Mitte"  
          In front of needle, "mid. position"  
          P. commutateur au milieu devt. aiguille  
          Delante de la aguja "Centro"

N10      Steuerkasten-Nähmotor  
          Control box, sewing motor  
          Boîtier de contrôle p. moteur à coudre  
          Caja de mandos del motor de costura

P2        Stückzähler  
          Counter  
          Compte-pièces  
          Contador de piezas

P4        Unterfadenzähler  
          Bobbin thread counter  
          Compteur du fil inférieur  
          Contador del hilo inferior

Q1        Motorschutzschalter - Nähmotor  
          Motor overload switch - sewing motor  
          Contacteur-disjoncteur de moteur a coudre  
          Guardamotor - motor máquina de coser

R1        Nadelhochstellung  
          Needle up positioning  
          Positionnement haut de l'aiguille  
          Posición superior de la aguja

Gerat            Verwendungszweck:  
 Part            Used for:  
 Equipment      Utilisation:  
 Pieza           Se utiliza para:

R2            Drehen vorwärts aus  
 Forwards turn "off"  
 P. commutateur Rotation en AVT. arrêtée  
 Giro en avance "desconectado"

R3            Hauptdrehzahl "Nähmotor"  
 Main speed "sewing motor"  
 Grande vitesse "moteur à coudre"  
 Velocidad máxima "motor máquina de coser"

R5            Verzögerung vor Nadel "Mitte"  
 Delay before needle "mid. position"  
 Retardement commut. au milieu devt. aiguille  
 Retardamiento delante de la aguja "Centro"

R6            Nähen stop über B23  
 Sewing stopped via  
 arrêt de couture par B23  
 Costura se para a través de B23

S2            Steuerung aus  
 Control off  
 Commande arrêtée  
 Mando desconectado

S3            Rundumnähen  
 Sewing all around  
 Couture tout autour  
 Costura todo alrededor

S4            Reset  
 Réinitialiser  
 Reprogrammer  
 Reprogramación

S5            Nähen manuell  
 Sewing manual  
 Couture non automatique  
 Costura manual

Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

- S13      Stichverdichtung Gürtelspitze ein  
          Stitch condensation, belt point "on"  
          Rétrécissement des points "Marche" à la pointe de ceinture  
          Punta del cinturón "condensación de la puntada conectado"
- S14      Trapezspitze  
          Trapeze point  
          pointe en trapèze  
          Punta trapezoidal
- T1        Steuertransformator  
          Control transformer  
          Transformateur de commande  
          Transformador de mando
- T2        Vorschalttransformator  
          Series transformer  
          Transformateur amont  
          Transformador elevador-reductor
- Y4        Haltebügel vor  
          Retaining bar forward  
          Bras de maintien avance  
          Brazo de sujeción avanza
- Y5        Schwenkarm auf  
          Swivel arm up  
          Bras pivotant monte  
          Brazo giratorio se eleva
- Y6        Ablage vor  
          Rack forward  
          Appui avance  
          Repisa avanza
- Y7        Nadelkühlung  
          Needle cooling  
          Refroidissement d'aiguille  
          Refrigeración de la aguja

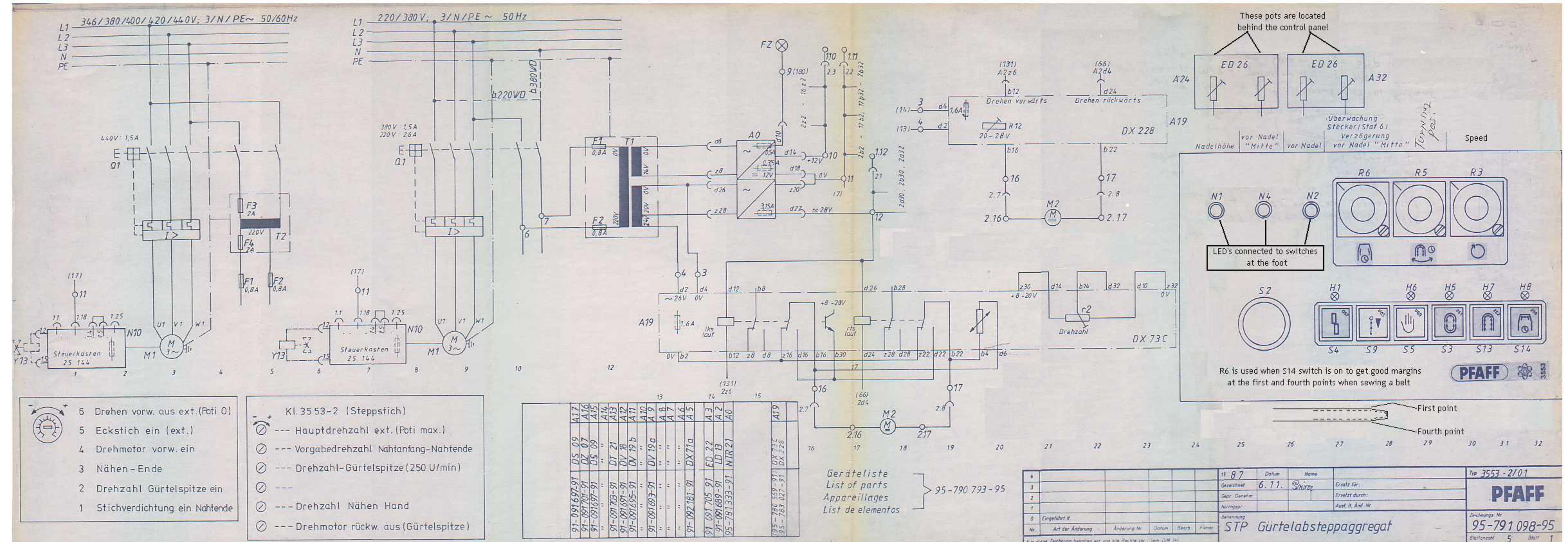
Gerät	Verwendungszweck:
Part	Used for:
Equipment	Utilisation:
Pieza	Se utiliza para:

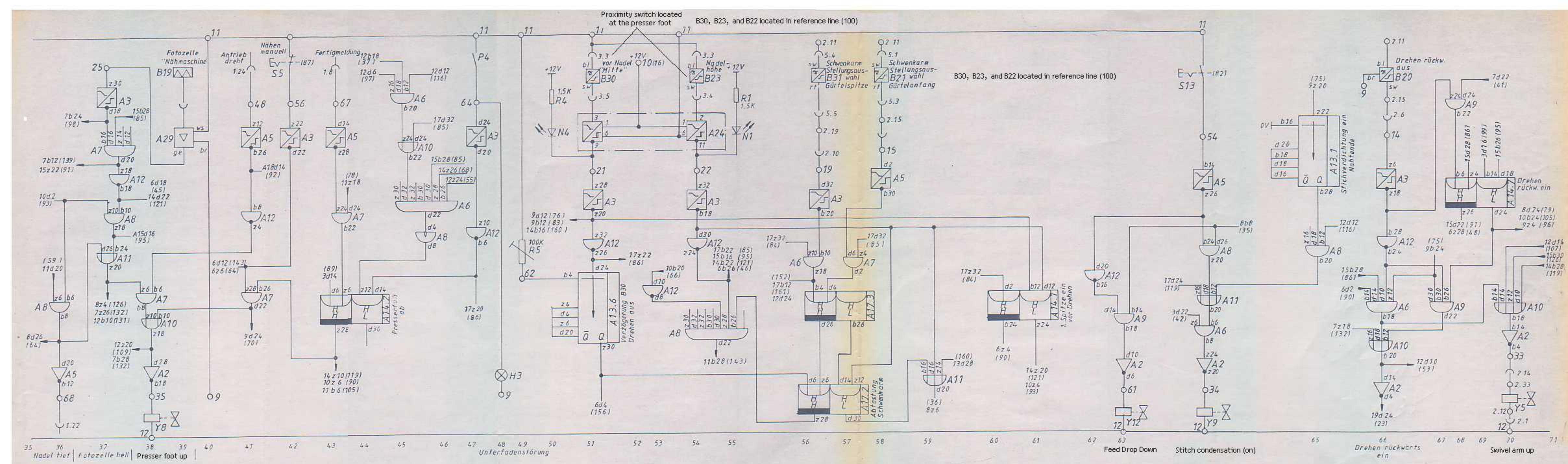
Y8      Presserfuß auf  
          Presserfoot up  
          Pied presseur monte  
          Pie prensatelas se eleva

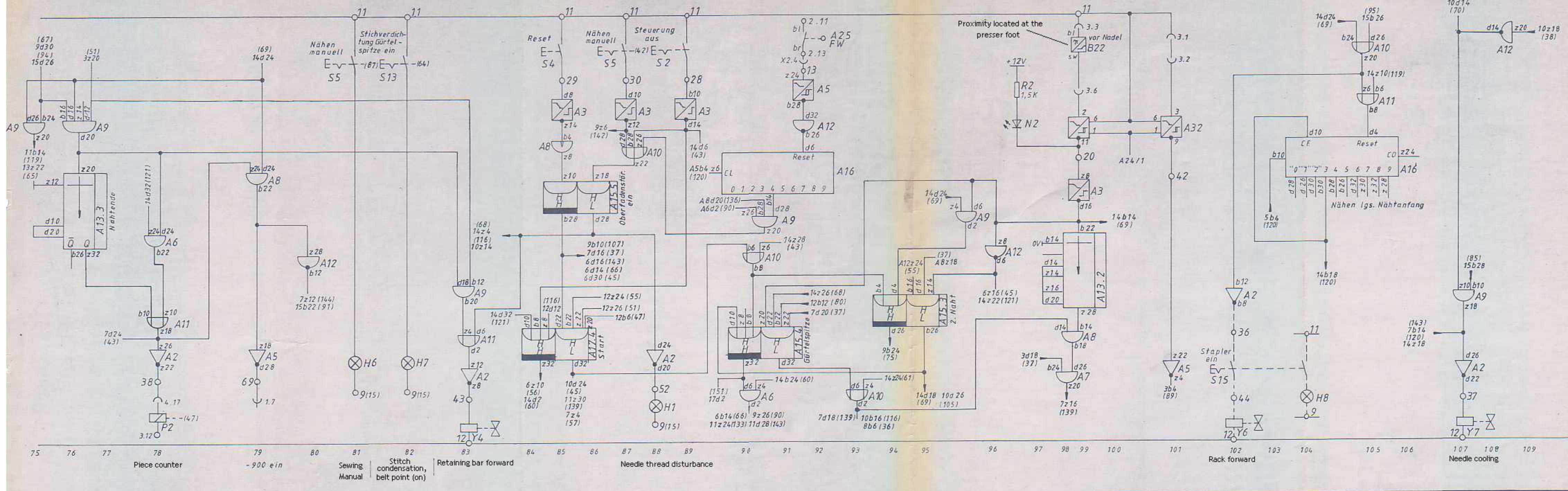
Y9      Stichverdichtung ein  
          Stitch condensation "on"  
          Rétrécissement des points "Marche"  
          Condensación de la puntada conectado

Y11     Tupfer ab  
          Work retainer down  
          Poussoir descend  
          Punzón sujetatelas desciende

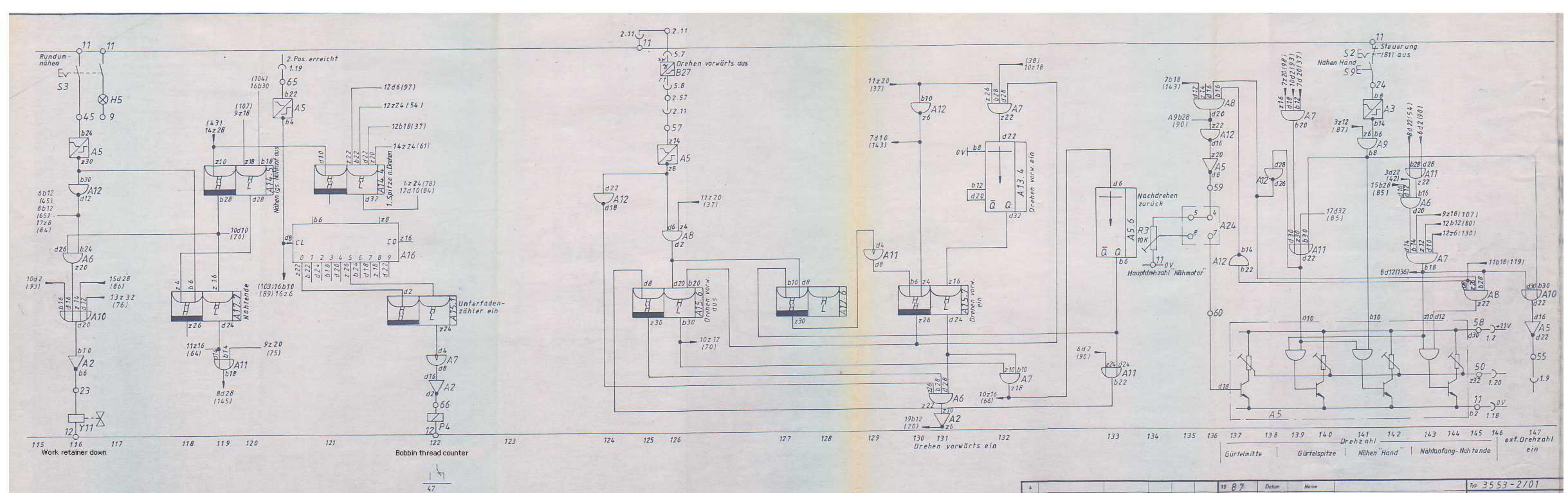
Y12     Untertransport absenken  
          Drop feed down  
          Griff descend  
          Transportador inferior desciende







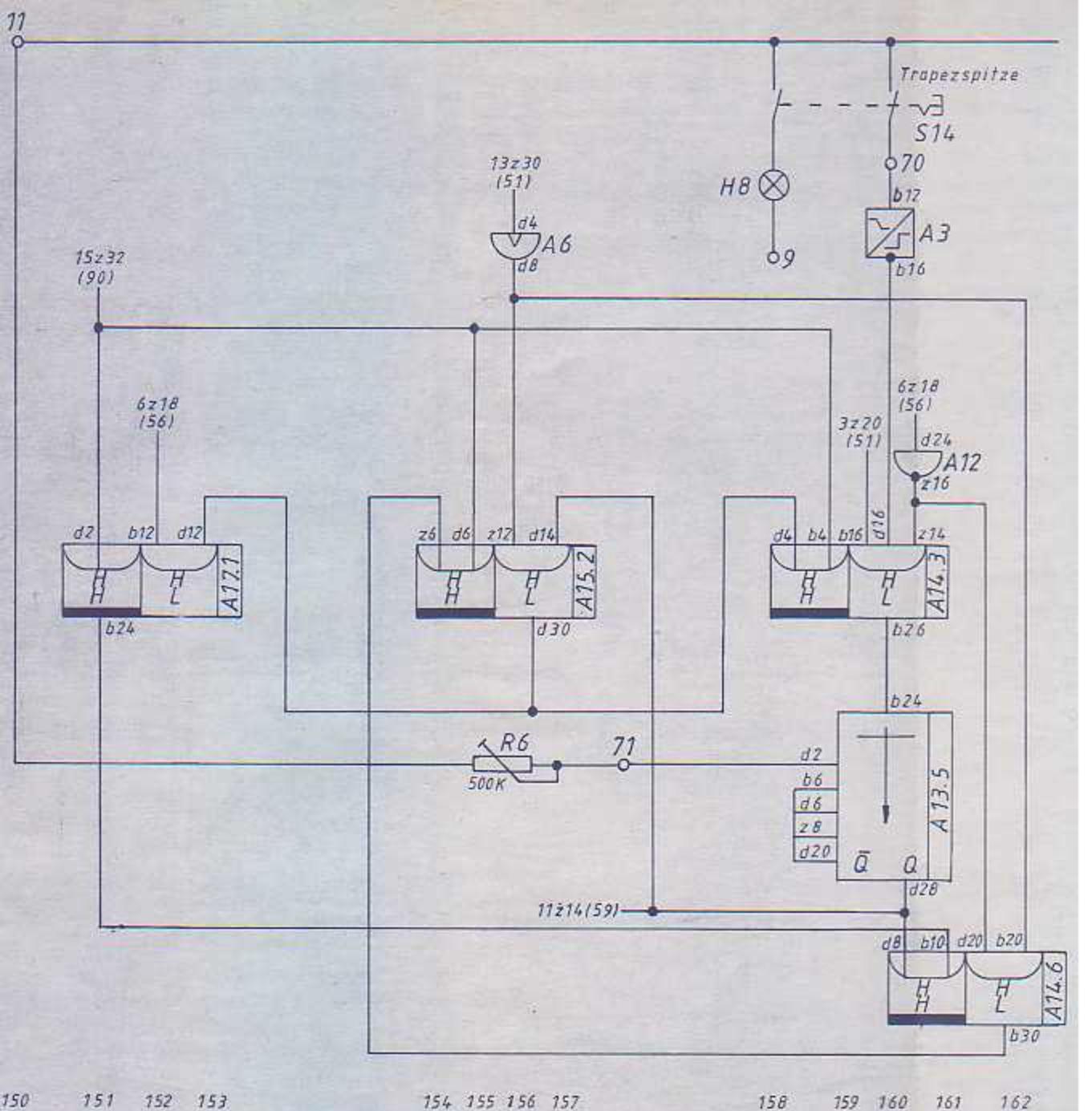
				19 87	Datum	Name	Typ 3553-2/01
				Gezeichnet	6.11.	Stm	Ersatz für:
				Gepr./Genehm.			Ersetzt durch:
				Normgepr.			Aust. lt. And. Nr.
				Benennung			Zeichnungs-Nr.
führt lt.				STP Gürtelabsteppaggregat			
Art der Änderung	Änderung-Nr.	Datum	Bearb.	Filmnr.			95-791 098-95
alle Rechte vor (Gem. DIN 34)							

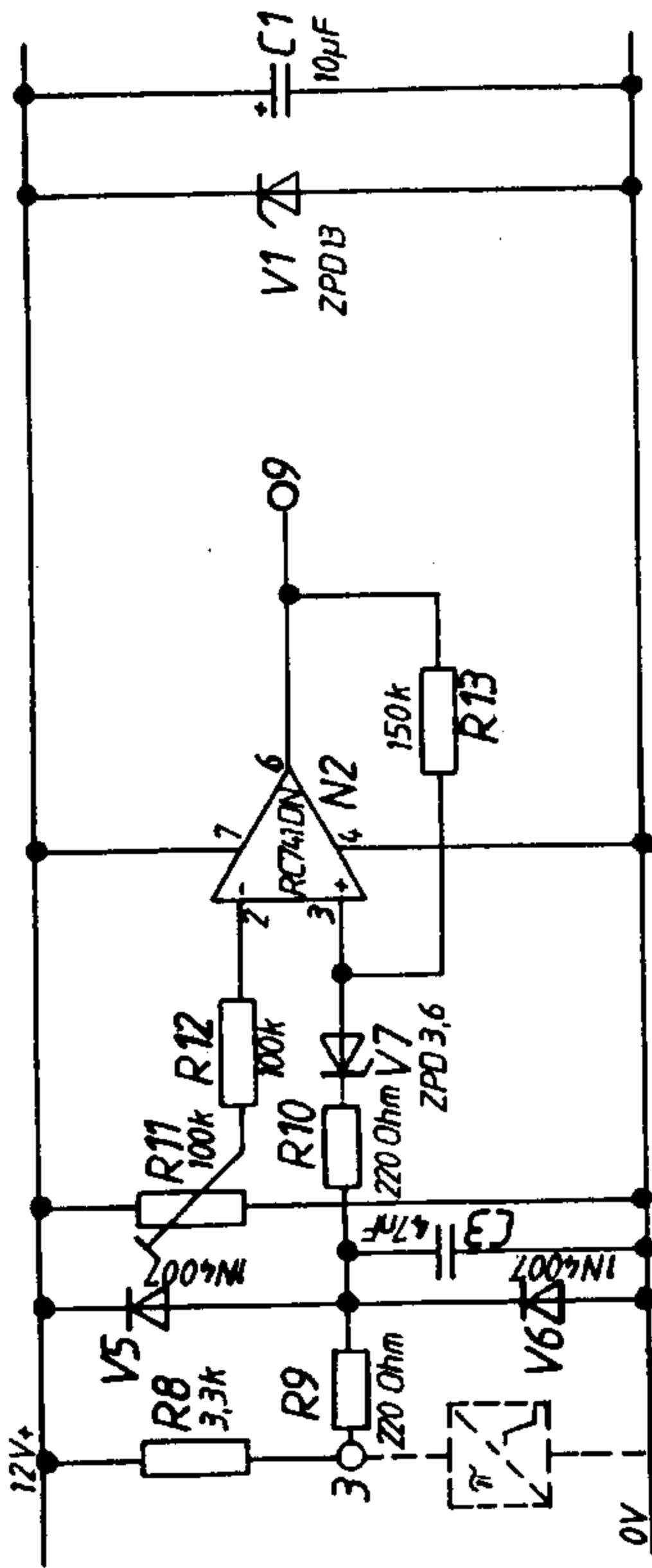
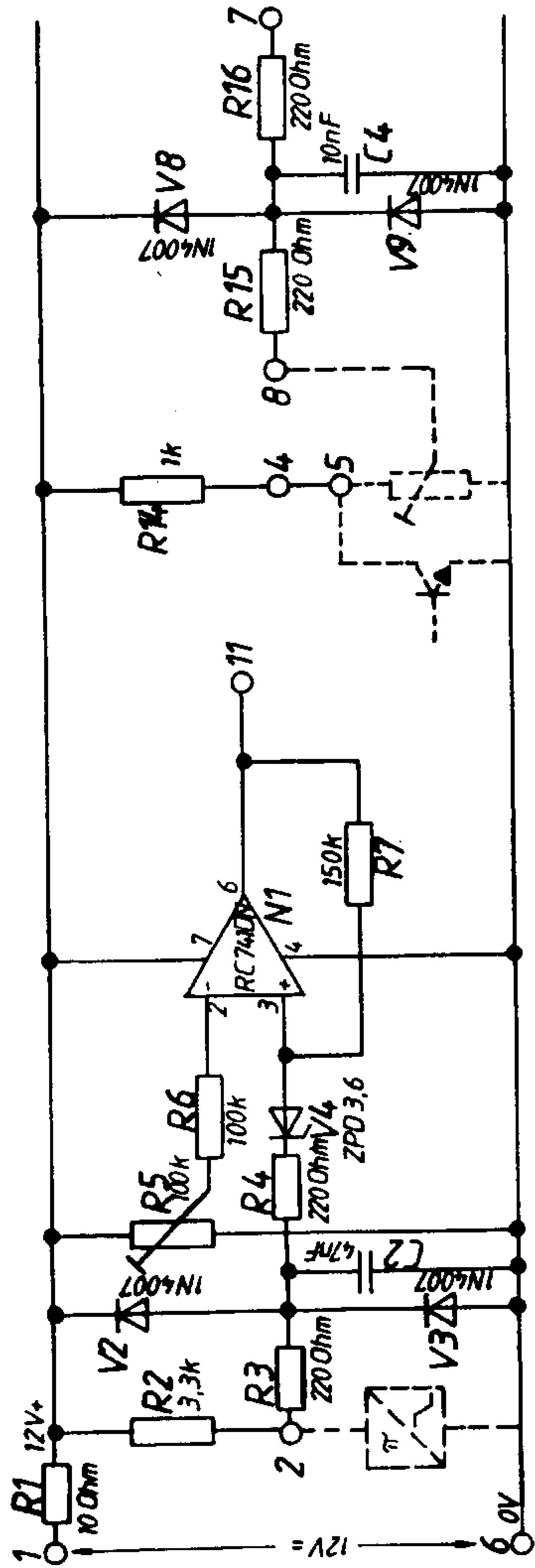


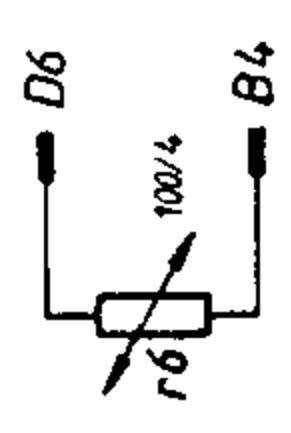
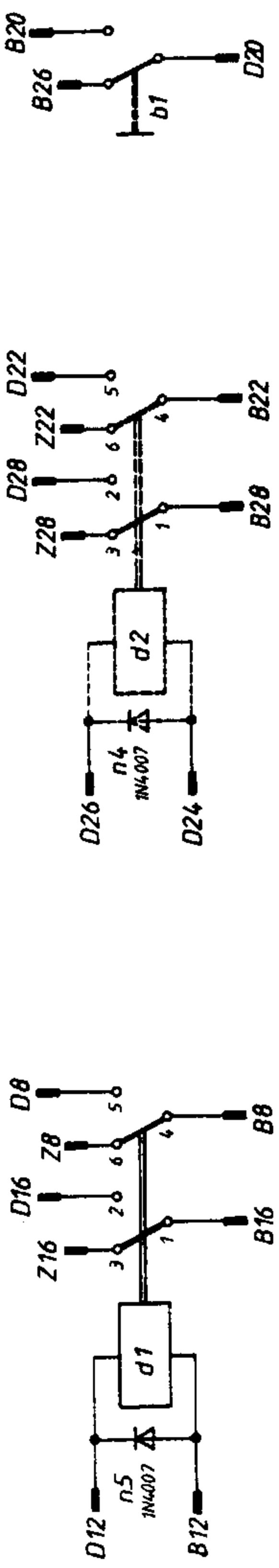
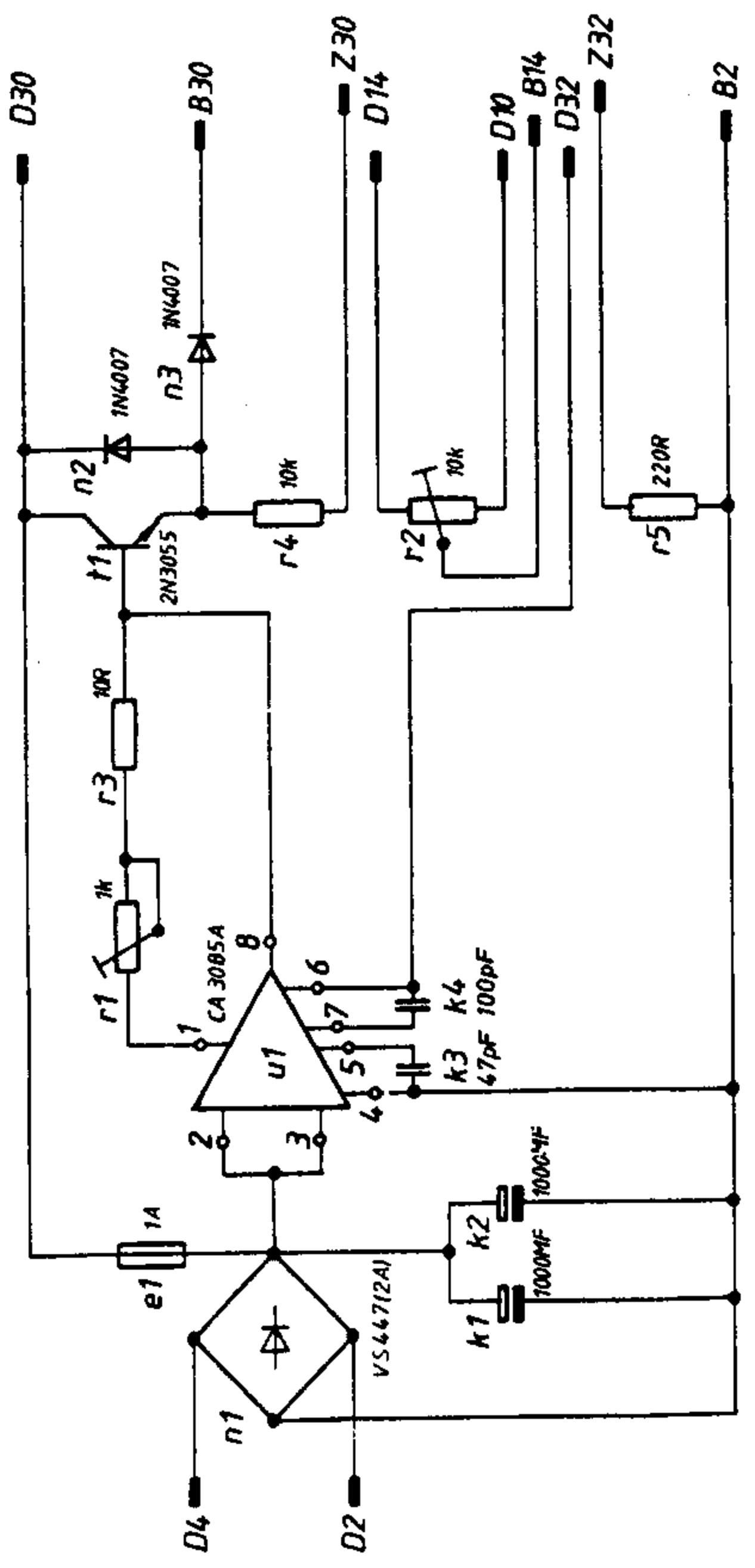
4	19 87	Datum	Name	Typ 3553 - 2/01
1	Gezeichnet	6.11.99	Ersatz für:	
2	Gepr./Genehm:		Ersetzt durch:	
3			Normgepr.	Auf. II. Änd. Nr.
0	Eingeführt R.		Benennung	
Nr.	Art der Änderung	Änderung Nr.	Datum	Bearb.
			Filmnr.	

PFAFF

Zeichnungs-Nr.  
95-791098-95







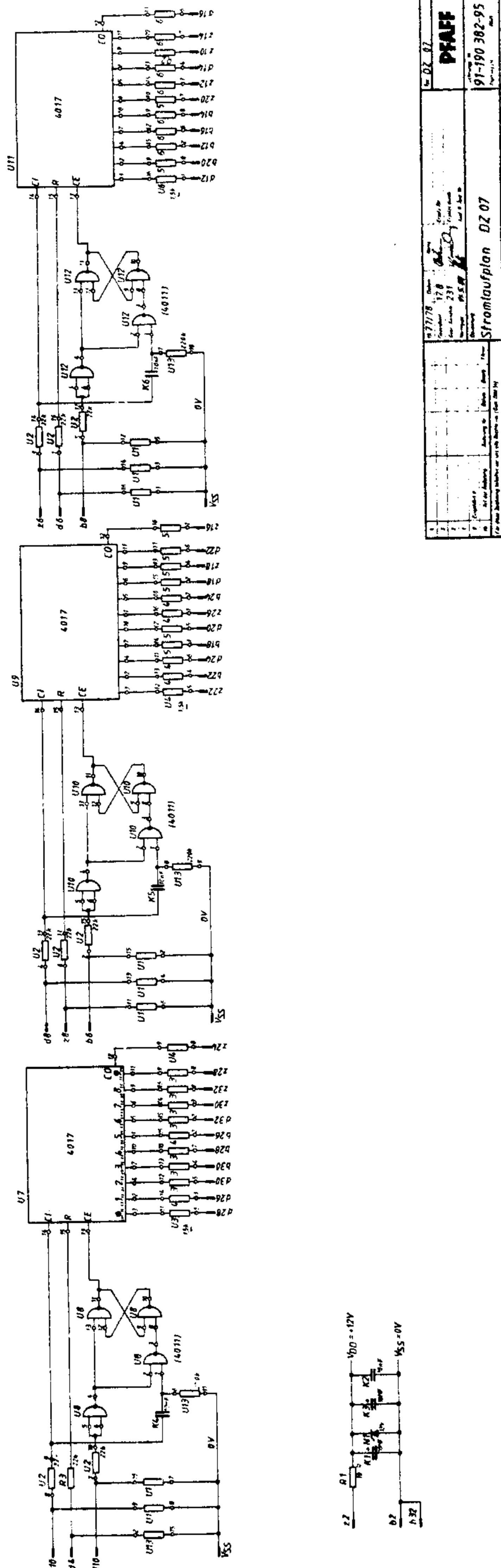
Zeichnung-Nr.				Inventar-Nr.	Zeichnung-Nr.	Inventar-Nr.
4	19 77	Datum	Name	Ersetzt für:		
3	24.12					
2	24.12					
1	24.5.84					
0	Eingeprägt Nr.					
Nr.	Art der Änderung	Änderung-Nr.	Datum	Bearb.	Fiktiv.	

PFAFF

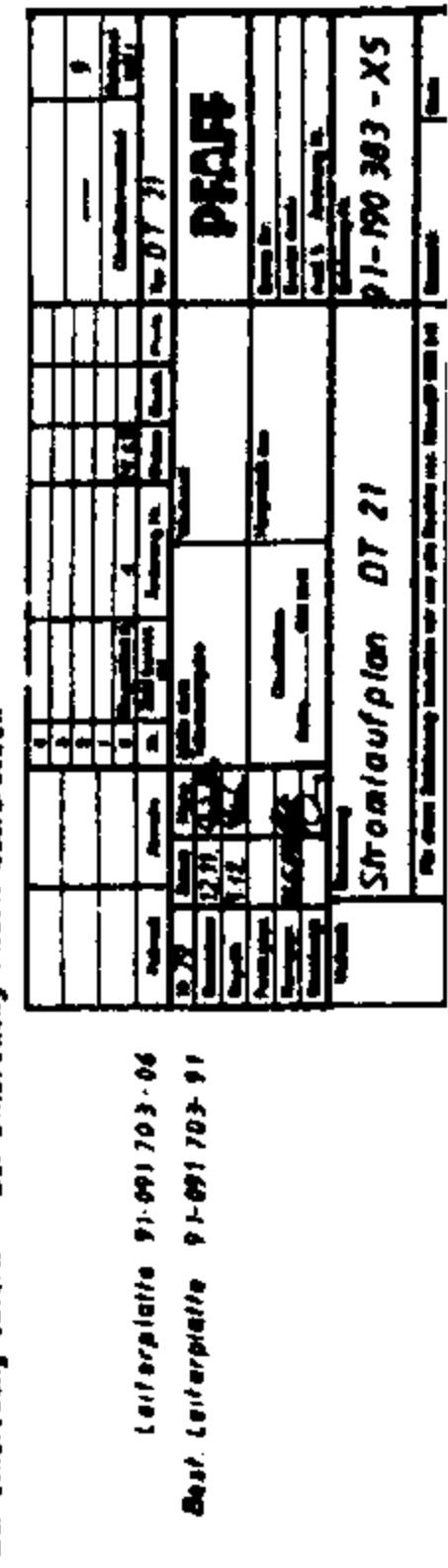
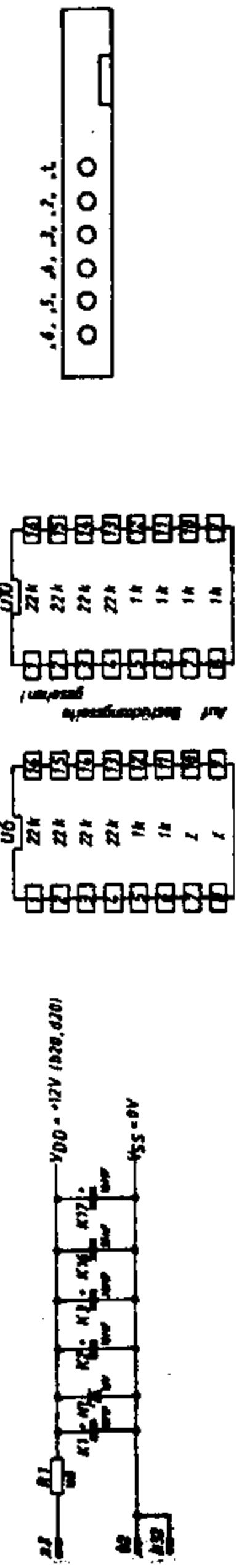
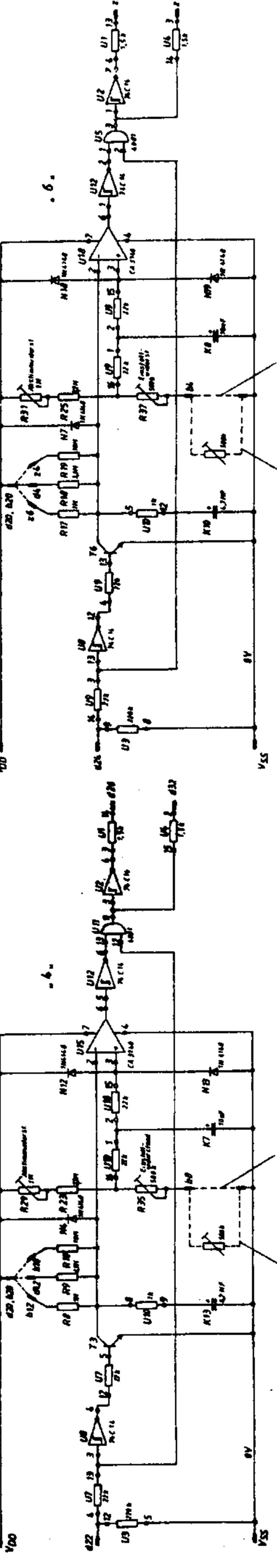
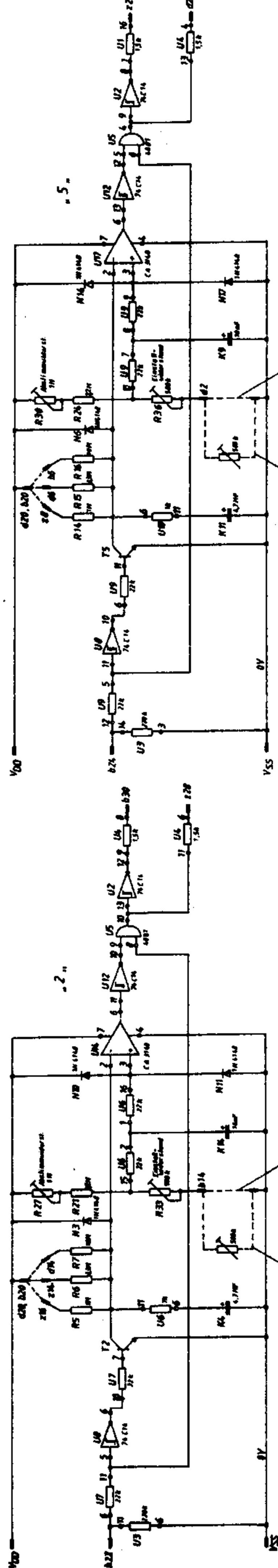
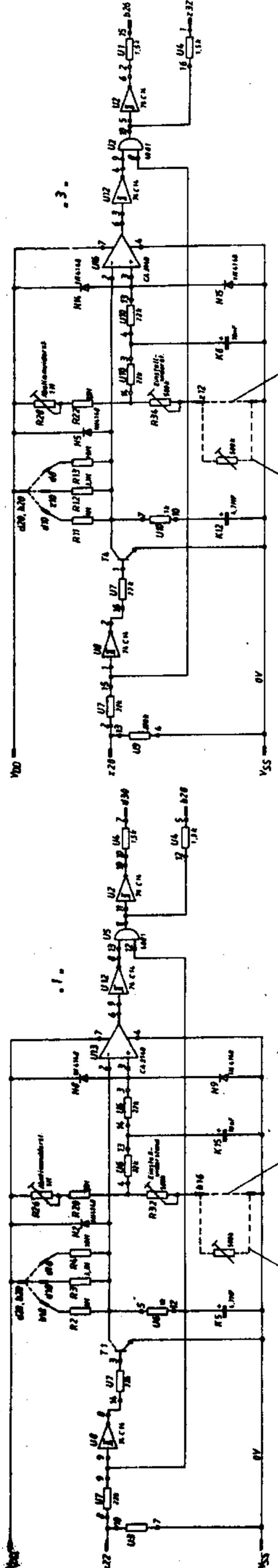
STP DX 73

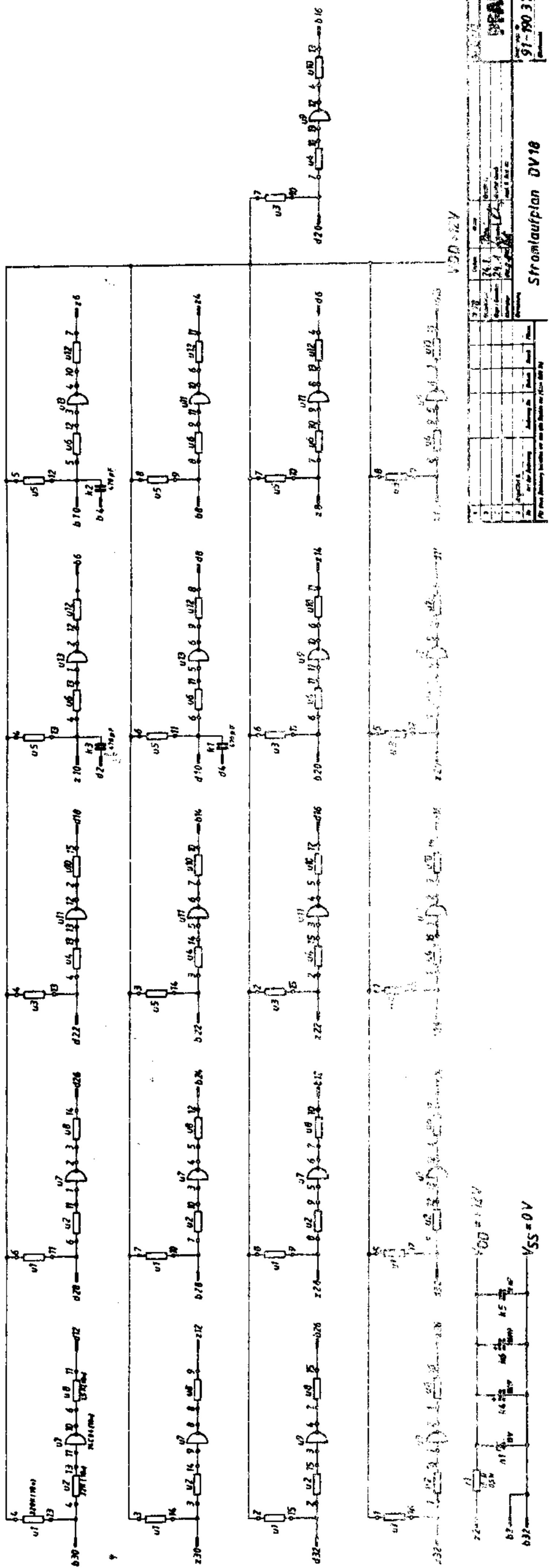
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor (Gem. DIN 34)

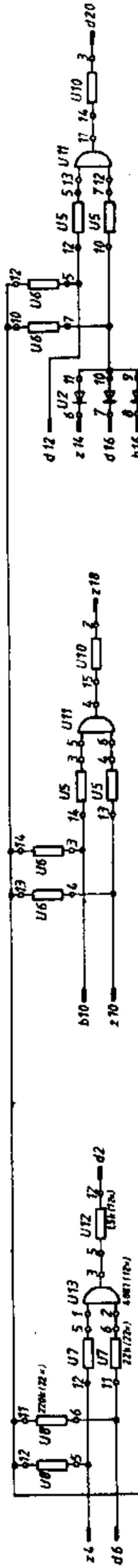
Zeichnung-Nr.  
95-790 353-95  
Bearbeiter-Nr.  
3011



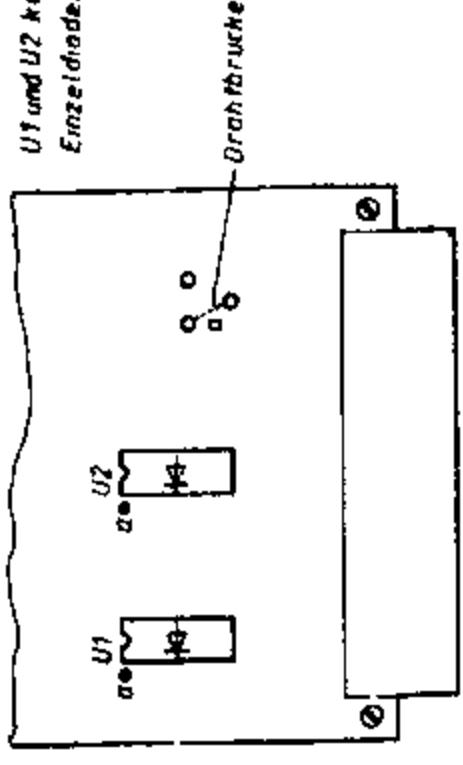
Stromaufspannung BZ 07		PFRAFF	
U7	U9	U11	U12
277/78	17.0	231	231
max.	mA	mA	mA
277/79	2.5	2.5	2.5
min.	mA	mA	mA
277/80	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/81	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/82	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/83	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/84	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/85	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/86	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/87	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/88	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/89	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/90	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/91	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/92	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/93	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/94	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/95	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/96	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/97	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/98	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/99	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/100	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/101	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/102	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/103	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/104	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/105	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/106	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/107	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/108	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/109	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/110	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/111	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/112	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/113	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/114	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/115	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/116	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/117	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/118	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/119	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/120	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/121	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/122	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/123	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/124	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/125	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/126	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/127	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/128	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/129	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/130	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/131	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/132	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/133	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/134	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/135	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/136	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/137	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/138	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/139	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/140	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/141	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/142	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/143	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/144	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/145	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/146	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/147	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/148	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/149	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/150	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/151	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/152	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/153	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/154	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/155	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/156	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/157	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/158	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/159	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/160	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/161	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/162	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/163	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/164	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/165	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/166	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/167	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/168	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/169	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/170	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/171	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/172	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/173	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/174	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/175	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/176	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/177	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/178	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/179	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/180	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/181	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA
277/182	0.5	0.5	0.5
max.	mA	mA	mA
277/183	0.5	0.5	0.5
min.	mA	mA	mA



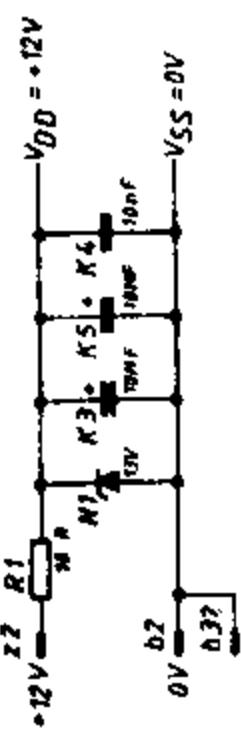
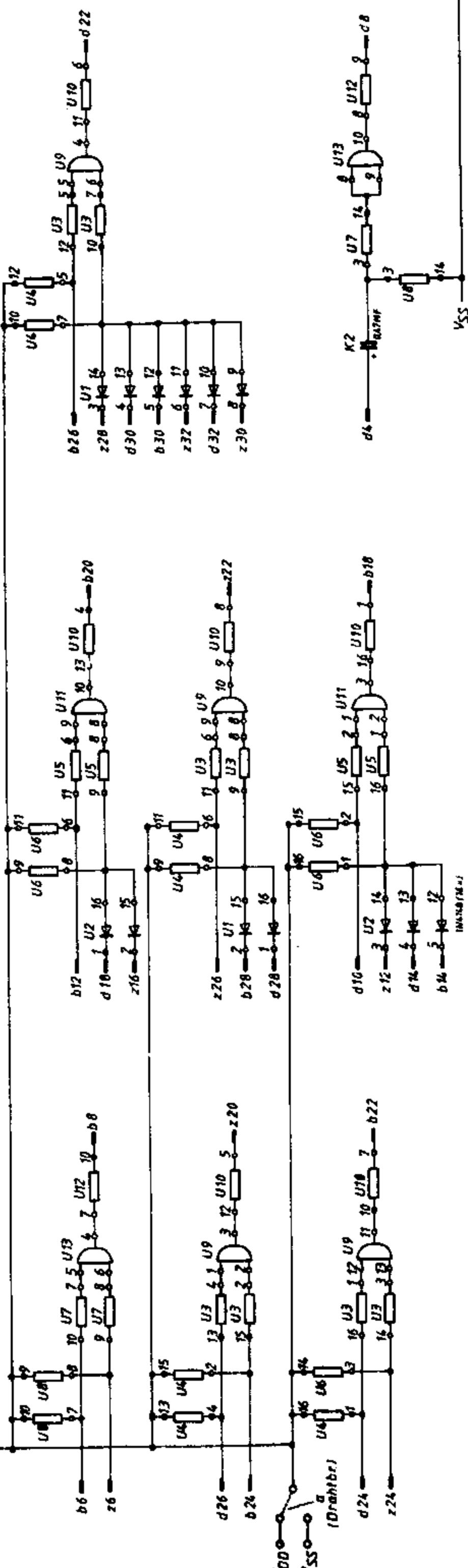




**Bestückung Ausf. DV 19 a**



U1 und U2 können Wahlweise  
Einzelröhren oder Diodenröhps sein!



Leiterplatte 91-091 693-06  
Bestellnummer 91-091 693-91



Bestellnummer 91-091 693-06  
Bestellnummer 91-091 693-91

**PFAFF**  
**Stromlaufplan DV 19 a**



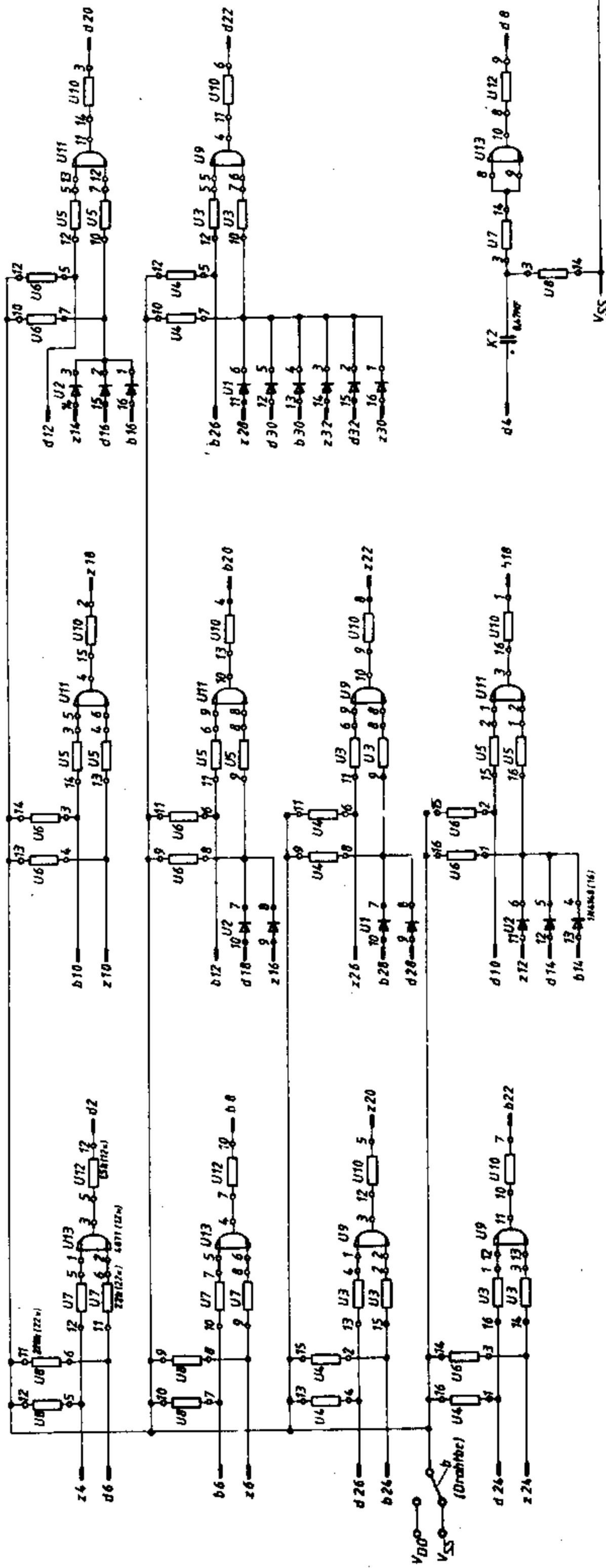
Bestellnummer 91-091 693-06  
Bestellnummer 91-091 693-91

**PFAFF**  
**Stromlaufplan DV 19 a**

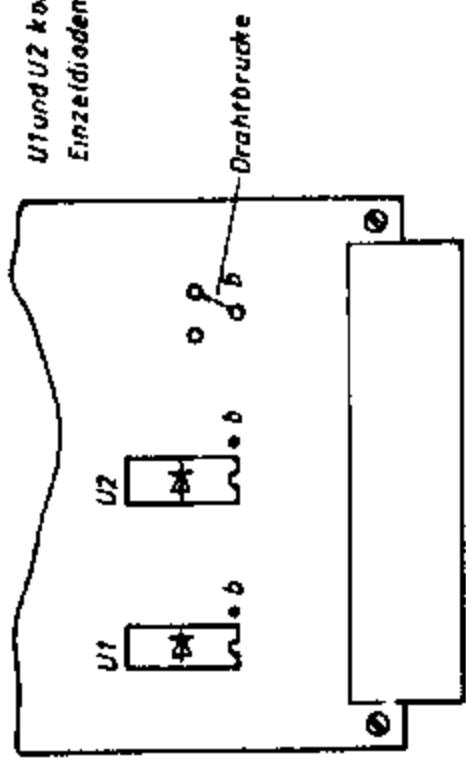


Bestellnummer 91-091 693-06  
Bestellnummer 91-091 693-91

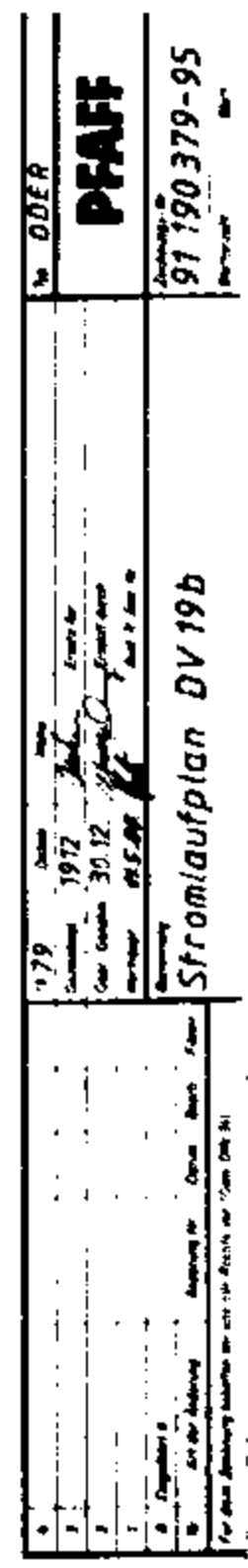
**PFAFF**  
**Stromlaufplan DV 19 a**



Bestückung Ausf. DV19b

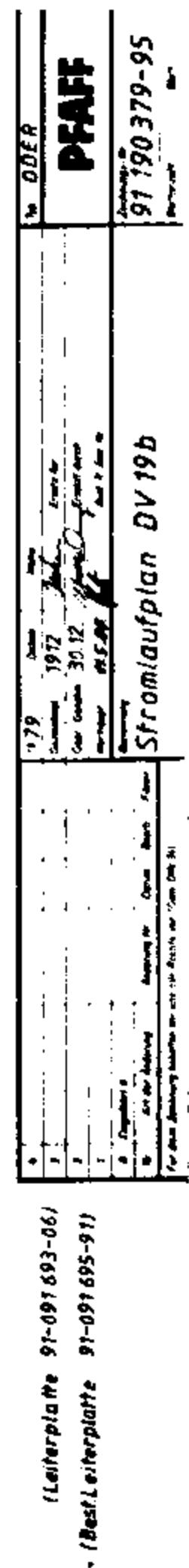


U1 und U2 können wahlweise  
Einzel dioden oder Diodechips sein!



**PFAFF**

91 190 379-95



**PFAFF**

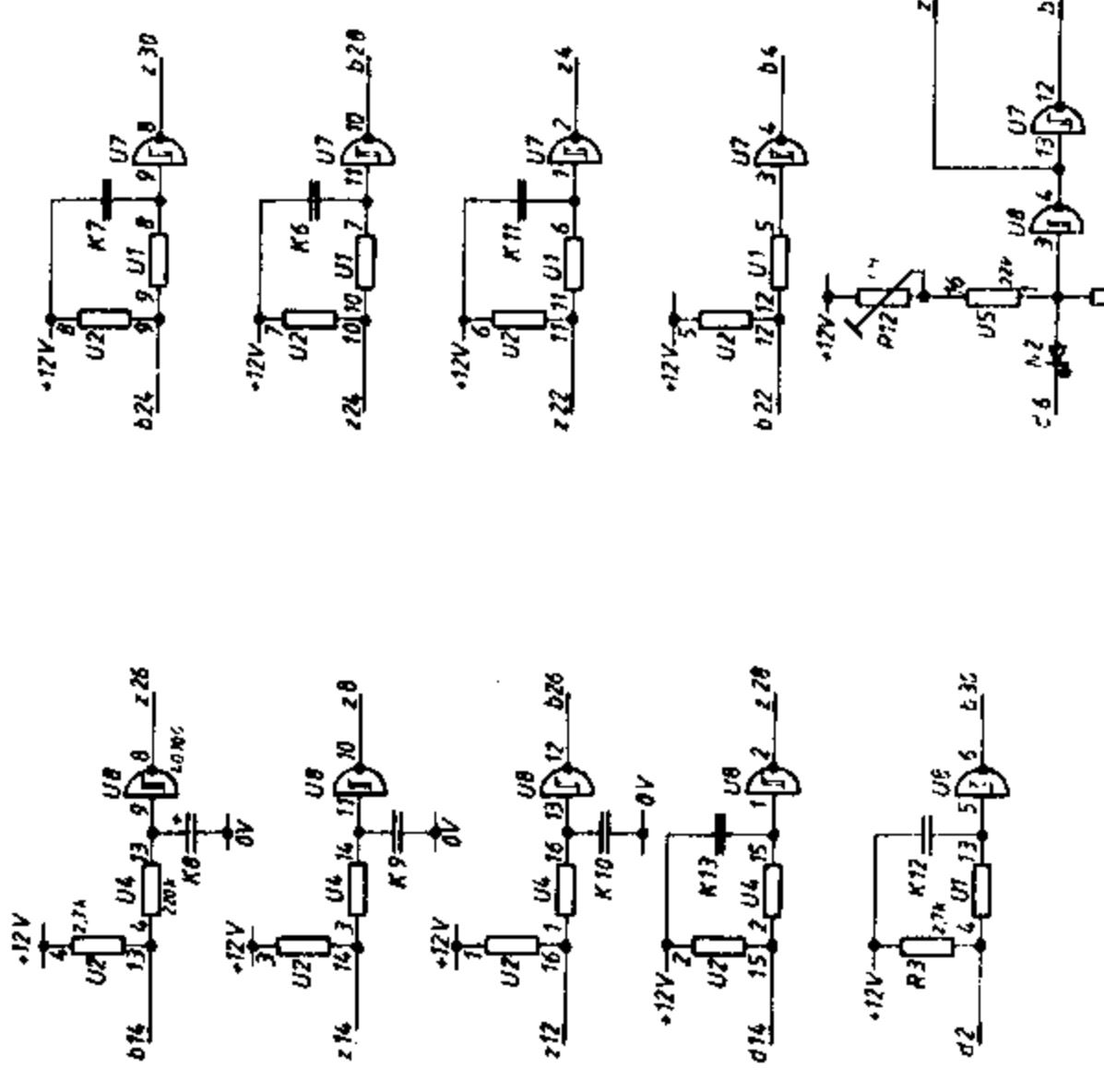
91 190 379-95

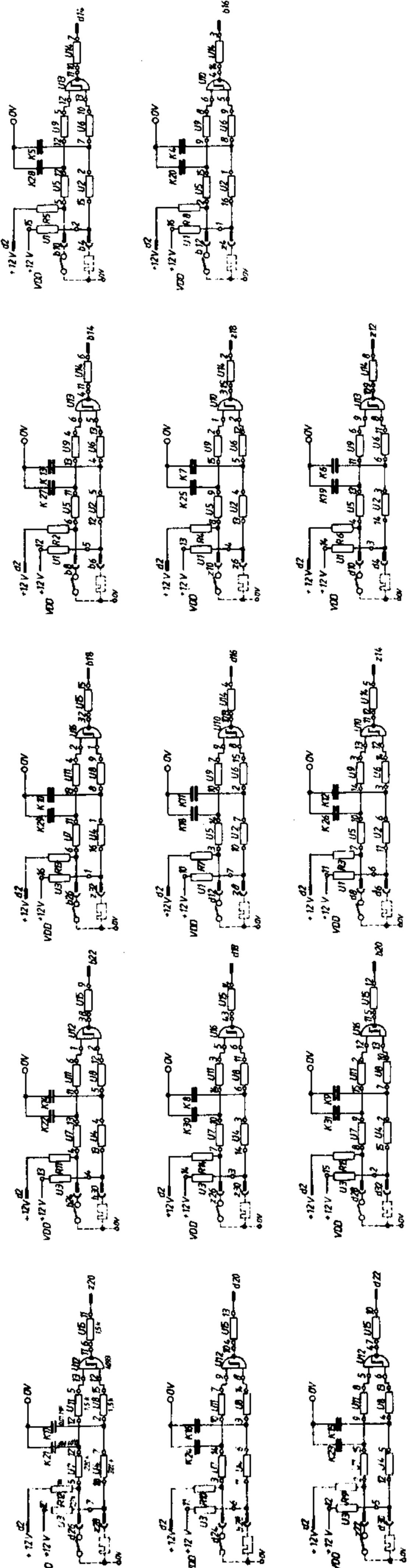
Leiterplatte 91-091 693-061

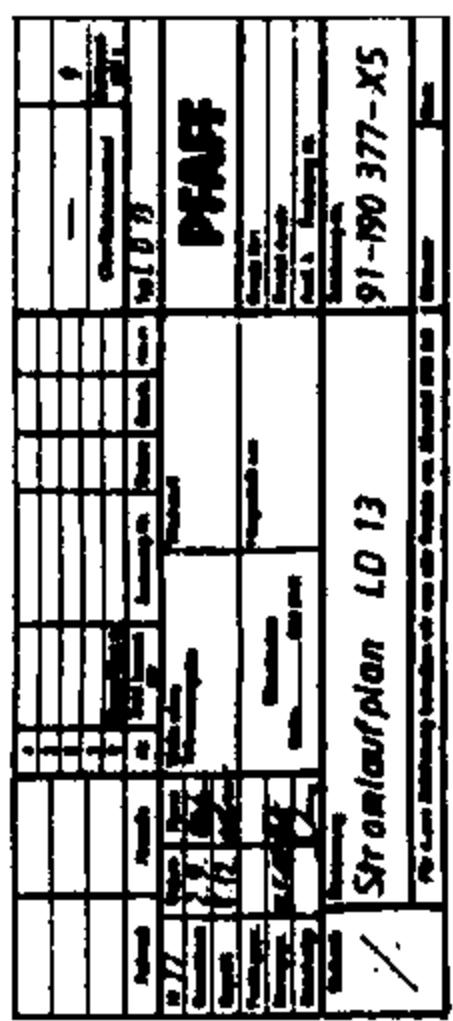
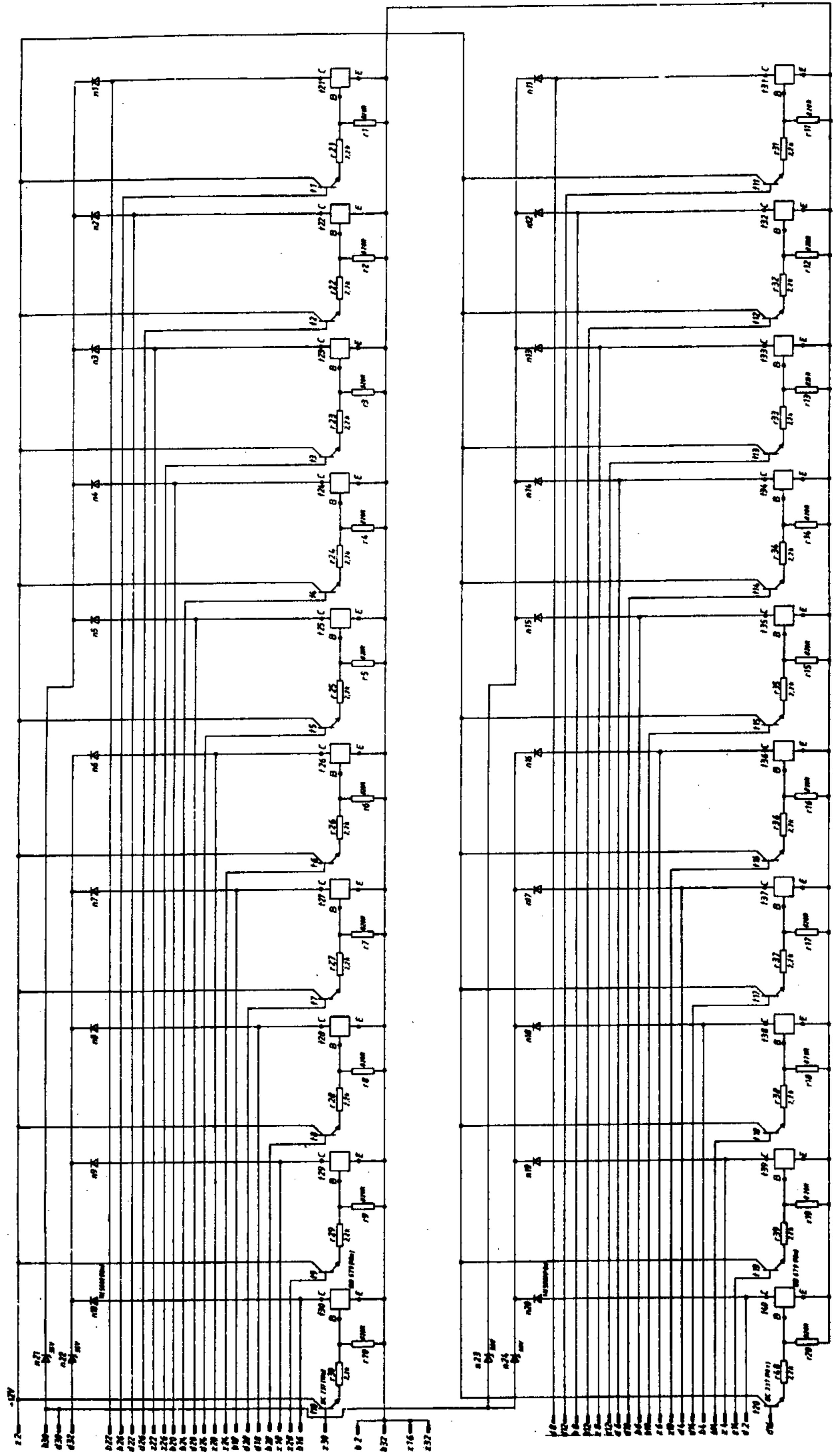
Bestleiterplatte 91-091 695-911

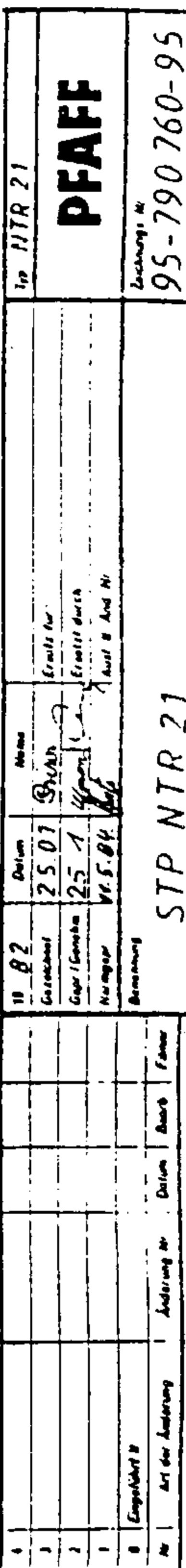
91 190 379-95

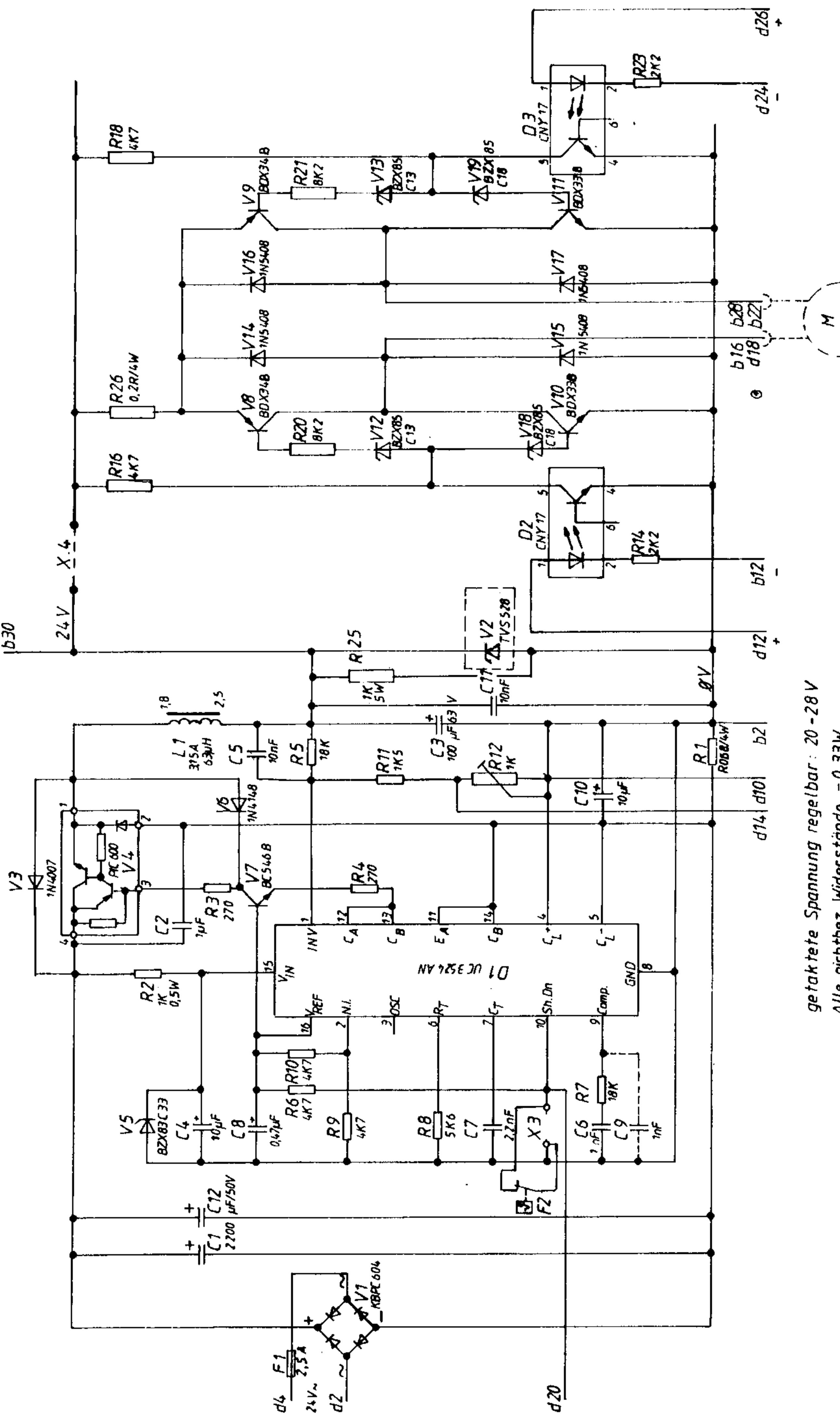
Stromlaufplan DV19b











getaktete Spannung regelbar: 20 - 28 V

Alle nichtbez. Widerstände = 0,33W

Best. Leiterplatte DX 228: 95-783 027-91

					Type
4					
3	Ersatzteil-Nr.	06.05.1	Widerstand		
2	Bsp.-Nr.	-			Ersatz durch:
1					Aust. N. Aust. Nr.
0	Art der Änderung	27.4.97	Stückz.		
	Nr. Änderung	Änderung-Nr.	Zeitraum	Zeitraum	Bemerkung
					Für diese Zeichnung bestimmt nur die Rechtszeile (Bem. Zeitraum)

**PFAFF**

**95-791 071-95**

Zulassungs-Nr.:  
Bestell-Nr.:

**DX 228**  
**DC Motor-Endstufe**

